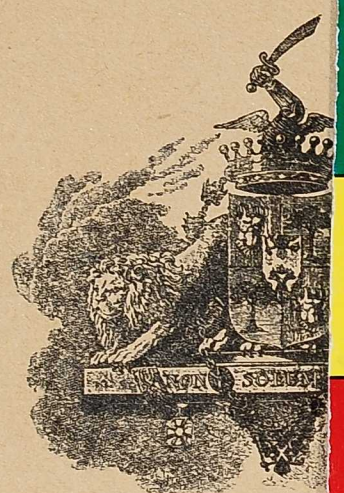


785

310

Ундольский

В. М. Индговская
№ 785



Московского
и Румянцовского

№ 785

Индговская

Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black

Colour Chart #13

Centimetres 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 8

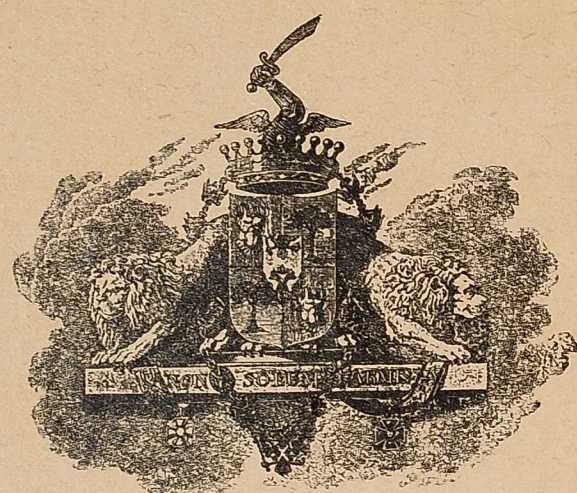
DANES
-PICTA
-COM

Ф.310
№ 785

№ 785. Львовский летописец.

Перв. четв. XVIII в. (б.зн.: Клешиков,
Амстердам, № 12 - 1703, 1706, 1710, 1711,
1722 гг.). Полуустав. 30 л. 18,8 x 14,8. Переп-
лет картон с кожаными углами и корешком. На л. I
тонкий каллиграфический инициал с орнаментальными от-
ростками.

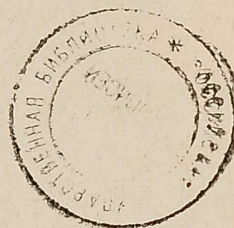
В. М. Угловскаго
№ 785



Московского Публичнаго
и Румянцовскаго Музеевъ

№ 785

Угловскаго



ИСТОРИА ВЪКРАТЦѢ.

списано оудинскихъ жителей, и ѿна-
мѣстнинахъ исхдїяхъ, ѿ поеподисихъ
идьахъ пригъздѣхъ: **и**

Первое начнемъ оудинскихъ жителей:

Ителие оубо динише пначалѣ именова-
хуся заполотешая чюдѣ, послѣдїже
рѣбїи рѣди пелинїа дини прои meno-
вахуся диняне, диня течетъ ппе-
линое море студѣное ѿпїянь напо-
нощѣ трема ѿстїи, табо ренїа дин-
на начало прїяла тещи издѣхъ рѣ-
рѣше изѣхонїи и изѣгѣ, тїи бо рѣ-
ни снїдошася поедино по ѿстїюго
пелинїи, бяху диняне пначалѣ попла-
дѣбїи занопогородїцы, послѣдїже за-
мошопшїи рѣри, а подхопномъ тинѣ до-
постепенїа нахошогоры архїеппа пѣ-
дали нопгорише пїли.

Одинянехъ пїио далисѣ пѣлиному
пнзѣ мошопшому.



Влѣто 692^е е. далии диняне пелиномъ
инзю пасилѣа димитріевича сынѣ пели-
наго инзѣ димитрія доншаго, инзѣ пели-
нѣи раздѣрже мирѣ снопогородцы, нопго-
родцыже послаша пѣлиномъ инзю пѣлѣхъ
іоанна и боярѣ снѣмѣ съчелобитѣемѣ над-
пинянь, инзѣже пелинѣи ихъ неприя.

Озятѣи диня ѿнопогородцѣ.

Влѣто 693^е е. ходиша нопгородцы за-
полоубъ рѣтѣа поелѣды ихъ посадинѣ
тимофѣи іерелевичѣ, іереле димитріевичѣ
василей синѣцѣ, арати снѣми ^и ипопо-
елаша бѣлоозѣрнѣи и гѣбиннѣи полти
и галичѣннѣи азаша нащитѣ, и ѹстѣа по-
жгоша, а по олецомѣ стояша мѣцѣ бѣнѣ
ти пороги. Заполотанеже ѹбиша згоро-
на лѣпѣхъ, нашіеже азаша олецѣ и ра-
шопаша, а надпинянехъ азаша оуѣпѣ,
ѹрѣблѣа, и на мѣстѣниа пелинаго инзѣ
сослаша. а на олеце осподаніе на мѣнно-
го, городѣа и донѣа знатѣ.

Озятѣи динянь ѿ пелинаго инзѣ, и ѿпо-

иманіи нопгородцы на мѣстѣниа.

Влѣто 694^е е. из пелинаго инзѣ по-
чины пасилѣа димитріевича ходилѣ инзѣ
іерелеа бояринѣ димитріевича глѣ се-
меновичѣ снопогороднѣи с семѣномѣ
жадопѣимѣ и смирѣиломѣ росѣхинымѣ и
сѣстѣдѣяны и сѣятѣаны гѣхаша на
сѣдѣхъ надпинѣхъ, и попоелаша полтѣ
борѣнѣ и пѣанѣхъ дѣтѣи пасилѣевича,
ѣмѣцѣ и по лѣмѣры пожгли и боярѣ нопго-
роднѣхъ изымаша, іерѣа и пѣанѣа и
братѣа егѣа самѣсона дайѣана ѹдѣоро-
дѣа, и братѣа егѣа аѣанѣся.

Влѣто 695^е е. из пелинаго нопѣа гѣа
да ходилѣ и зѣанѣ лѣшѣиной поелѣати
нашаанѣ - зѣдиняны.

Оизмѣне нопгородцѣа и ѿборѣ диня
пелинаго инзѣ споелѣа ми.

Влѣто 696^е е. нопгородцы поса-
динѣи дѣтѣи и сѣанѣа борѣцѣнаго сѣмѣ-
рѣа споелѣа мѣрѣа ѹмѣсѣа нопѣимѣ

городомъ бѣззаконъ, вѣликого князя и па^{на}
васильевича мощного а что былъ у нихъ
князь дасилей горбатой, братъ сужда
нихъ князей, и того послаша пзполоче
пзастахъ наддинъ. Слыша же сѣя
великий князь, и поиде инопъ градъ со мно
гими людьми. и наиные многіе грады
тоя области.

В то же время и наддинихъ землю вели
кий князь послалъ бориса слѣща сѣянны
ратіи же, а и дасилъ Федоропичъ побрещъ
посла нахъ стѣл, чтобы схъ стѣжаны надди
нхъ же ратіи шѣлъ азъ жидѣся бы зборисо
слѣщомъ дасѣянны и гдѣя въ 5. и былъ
бой, посподомъ великого князя со ддиняны
василью Федоропичъ образцъ, а снѣмъ
хъ стѣжаны и прочіи пои даборисъ слѣща
а снѣмъ пѣянне, а бои имъ былъ наддинѣ
сои земѣ дасилемъ шхѣиимъ, а снѣмъ за
полочане и пѣ ддиняне, было же снѣми
ратіи, вѣ. а великого князя споеподами
было ратіи, а бѣ. а чѣмъ, бѣсть же бой

3.
имъ пѣше и зсхдопъ обой иначаша бити
ся отрѣтѣемъ чѣстѣ дня и до захода слнца
зархѣи Емля свѣдѣхся, и знамя уддиняны
пѣбиша, а трѣхъ знаменщинопъ подними
хъ биша: пераго хъ биша ино драгой похпа
ти, и того хъ биша ино трѣтей подхпати
оубишѣ же и трѣтѣяго и знамя пзаша и
тако ддиняне по змятоша, іхъ же и пѣ
черхъ одолѣши, полни великого князя, и изъ
биша множество ддиняны изаполоханъ, а и
ни и стопоши, а князь ихъ ранѣ пинхѣя пло
ихъ и збѣжалъ на холмогоры, многихъ же
рхѣми изымаша потомъ же и гдѣи ихъ
пзаша, и припедоши землю тѣхъ по
великого князя оубишѣ же тогда великого
князя ратіи и чѣмъ пѣянны да хъ стѣжа
нина одного даборисова чѣмъ слѣща опа
михѣна.

О рхдѣ.
Б лѣто 7000 е князь великий и пѣнъ па
сѣепичъ послалъ на пѣтеръ рхдѣ и пѣмъ іва
на да динитора а снѣми посла а ндѣгдѣя пѣ
тропо, да дасилѣя и пѣнопа сѣна болти

дагреня манойла ларіепа сына и тоеже осени
пришли спечеры, и на заша пелиномх инзю
сто они рху нашли мбднху нагбцб на
шимб недохода посылы рбши запо дни
аопечеры рбши заседмь дней.

О войнб напобхлнчи.

Блбто хзз е поглаб инзб пелинй пово
спойхь ратю нахгорнху зэмлю аподхй
напобхлнчи инзю семѣна Федоропича и хрбшо
даинзю петра Федоропича хшамого, да
пасилья и ваноича бражннпола асннми
хстнжане паччане пермичи диняне па
жена пинежане.

О пожарехъ часты на холмогорахъ и о
знаменіяхъ. **Д**т
Блбто хзи е маія а 8 погорб хр
стаго николая на холмогорахъ.

Блбто хзв е погорблъ поса на помо
горахъ шперелоя пнизб до захаропного,
принамбстнннб инзб ипане шдншомб.

4.
Блбто хзо е апреля а 3 снще гило
а 7 мб часх дни тоеже псны зима бы
ла долга аргбн пмыа апестропа гопее.

О на мбстнннхъ.

Блбто хзн е, были на диннб при гдб
цбб и пелиномб инзб ипане пасилье пче
псеа роси на мбстнннхъ Василии и ваноич
воронцовъ дайпанъ пасилье пче полевъ.

Блбто хзн е псна была ранна, аргбн
пмыа запогоры нли до пелина дни. апреля.
Дт

Того лбта погорб поса попаронхри,
и хрмб и вонна пмти.

Блбто хзн е погорб поса и площа
ипаннша.

Блбто хзн. е погорб поса на помо
шперелоя вперхъ при инзб инамбстнн
не ипане иипрншомб.

Тогоже года хлб былъ доро на диннб
сеперте и хпнли поосми гнценъ илю
дей мѣро много зголода, и пмнли поднхъ

ѣмъ мѣртвыхъ по сѣ и по мѣ члѣмъ

О писцѣ.

В лѣто 731. е. пригѣхъ надинъ писецъ и па-
петропичъ заболоцкой. Дядмитрей и паноу
сынъ темироу.

О наместникѣ.

В лѣто 734. е. былъ надинъ наместникъ.
и изъ семенъ и паноуичъ минхлиншой, а пхнѣ
тоже, и обрѣи збиралъ на себя, а данъ сѣрѣ
збиралъ, а пхнѣ онъ имѣиашъ събѣхалъ, и по-
сѣтъ ево были пѣборной голоуа полмого-
шой аснѣмъ данишого хѣзѣа сѣи и сѣди-
ли на помогорахъ пѣверхней и пнижней поло-
пинѣ.

О приходе пначѣлѣ аглинскихъ пораблѣи
сошѣна моря похѣтѣ данинѣ рѣни.

Т тогоже лѣта асхѣта пѣ хѣ прииде.
пораблѣи поморѣ нахѣтъ данинѣ рѣни, и о-
бослѣся пригѣхали на помогору пмѣлѣхъ
сѣдѣхъ, и нагѣша посломъ бѣглиншого по-
роля едѣастѣ, приидохъ и велиншѣ инзѣ,
и пениащѣи цѣря и пелиншого инзѣ зѣмшѣ

сѣи Филиппъ родѣонѣ, фѣданѣ магарѣи сто-
пѣриши, обослѣся пѣ цѣрь и пелиншѣ инзѣ
онемѣцнѣхъ гѣстѣхъ, и вѣдѣоша пораблѣи на-
зимѣоуа пѣхнѣхъ гѣбѣ.

В лѣта 738. е. мѣа октябѣя погоже и-
менѣмъ рѣцѣастѣ аснѣми гѣсти, приидѣоша,
и погѣхалъ посолъ рѣцѣастѣ, и цѣрь и пели-
ншѣ инзѣ бѣти чѣломъ ноябѣя пѣ и гѣ
сто бѣи ихъ цѣрь и пелиншѣ инзѣ похѣлоуа
пѣлѣбѣ бѣи имъ ходѣти поспѣе цѣтѣа
сторгомъ, и цѣрь и пелиншѣ инзѣ, послѣ по-
роляснѣшого аглиншѣи зѣмѣи похѣлоуалъ
пѣлѣбѣ имъ ходѣти сторгомъ бѣзѣопѣно
идѣорѣи имъ пѣлѣбѣ стѣаити и похѣпати.

Т оеже зимѣи мѣста пѣ еі. бѣхѣсти цѣрь
и пелиншѣ инзѣ послѣ аглиншѣшого рѣцѣастѣ
сѣмоуа, онѣже пригѣхалъ надинъ и зимѣ-
оуа пѣунараблѣи, и на пѣнѣ бѣде поспѣе
зѣмѣи.

Т тогоже лѣта погоже на помогору поса-
бѣперѣлоуа пнизѣ пѣсѣ и пѣрѣди.

Блѣсто ²Зѣ е позимѣ прїиде блѣсто ²црѣ
ипелиномъ инзѣ ѿзаморшїа порѣблы шазали
ѣто нашіи онї нахреманиомъ море дѣа по
рабля стоятъ нахпоряхъ пѣстанопищахъ а
лѣди нанихъ пѣбъ мертвы, а топарѣ шаз
али нанихъ много, и црѣ ипелии инзѣ
припѣа на дѣинѣ нахбѣстниихъ инзѣ семе
нѣ ипѣнопитѣа мишѣлиниомъ, а пѣлѣтѣ
ѣмѣ послѣти лѣдѣи лѣтнихъ дѣинѣи пло
дїяхъ ипѣблѣи пораблѣмѣ ипереписати то
парѣ пѣлѣблѣ припѣсти на дѣинѣ нахмо
горы инзѣ же семенѣ мишѣлиниой послѣ
плодїяхъ нахреманиомъ море хпѣраблѣмѣ
лѣтнихъ лѣдѣи шолмогорѣ Фоѣана ма
нѣроѣа, дѣмихайлѣ пошѣцынѣ, дѣа ѣи
лоѣа пошѣлого, дѣѣмельнѣа Епѣхѣоѣа:
онѣже шѣдше ипѣпораблѣхъ топарѣ пере
писѣбъ пѣзяли, ипѣхши ипѣищади ипѣна
стѣ нахбѣлѣнѣхъ иприпѣзѣша нахмо
горы инзѣ же семенѣ мишѣлиниой пере
писѣбъ пѣсѣ бѣитѣ нахбѣлѣной ипѣпѣчѣ
таша.

Того же года напѣснѣ, ^{6.} іѣня аѣ ²Хѣ, прїиде
пораблѣ нахѣстѣ дѣинѣи ипѣаглиниѣе зѣмли, а на
томъ пораблѣи посѣбъ рѣщѣрѣтѣ сомногими
гостѣми.

Того года ипѣхды нахмопали нахмогорѣхъ,
ипѣопарѣ ипѣпораблѣи аѣзябъ, ипѣолодѣбъ пои
доша, ипѣпрїидѣша ипѣолодѣбъ блѣсто ²Зѣ, е
апѣолодѣбъ поѣбѣхаша ипѣмошѣе ѣнѣтября аѣ ²З,
напѣодпѣдѣхъ, тоѣже зѣмѣи поѣалопабъ,
црѣ ипѣелии инзѣ аглиниѣи гостѣи рѣчѣгрѣа
стѣопѣрищѣи, пѣлѣблѣ ипѣмѣ ѿдѣати топарѣ
иѣрѣхлѣдѣ мѣртѣыхъ пораблѣи, онѣже прїѣбъ
хѣбъ ипѣзѣша.

Вѣ ²Хѣ годѣ прїишѣ нахдѣиниѣе ѣѣтѣе
аглиниѣихъ чѣтѣирѣ пораблѣи, апѣологощѣиѣ сѣдѣи
срѣхшии топарѣи ходѣи хпѣраблѣмѣ нахпо
рѣблѣиѣе ѣѣтѣе по ѣѣ го.

Дапѣтомѣ же ²Хѣ годѣ прїишѣ гѣланѣиѣе
иѣбарѣбанѣиѣе пораблѣи ананѣихъ торгопѣиѣе и
нозѣмѣцы, иѣгрѣхшии лѣдѣи торгопѣали
нахпорѣблѣиѣе ѣѣтѣе по ѣѣ годѣ.

О послѣ.

Влѣто 734 црь иерелии инъ послалъ по-
слѣ споего Оица непѣдъ, аснимъ гостей по-
слалъ Фодана манарова, дамихила григо-
рьева пнемещихъ землю паглинскихъ на-
параблехъ моремъ аитти зданы нанеме-
цкихъ пораблехъ стопары, оныже зданы
пойдоша иудя пѣтѣ.

О знаменіи.

Тоеже зимы пелинаго поста гапися зпѣ-
зда хпостатая, ибыла дѣтѣ нли, итого
лѣта хлѣбъ неперішѣлъ, наосень ихпили
четверть, наддинѣ по 15в алтына.

О поеподшихъ прѣтѣдѣхъ.

Влѣто 746 годѣ, прѣтѣхали смошвы на-
пинх поеподы пѣтрѣ афанасицѣ нащони,
дазалѣшанинѣ нишифоропѣ сынѣ полохопѣ
і архангелшой горо деревяной постадили
однѣмъ годомъ напѣ наполоитѣ надди-
нога рѣшюга затрицать пѣрствѣ ѿх-
тѣя тоя данинѣ рѣши, а постадили горо
пѣрѣ архангелшопо мнѣря исытѣхали имоше

лазаревѣ, аснимъ поачей оже рахманинѣ, и ни
тимофеемъ сытѣхалѣ имошагѣ.

Во 751 го маія пѣ иі, прішѣлъ и замора
напараблехъ пархангелшомѣ городѣ аглишо
посола инъ томасѣ Доминѣ, аснимъ поро-
лѣпшихъ дѣпорянѣ, иинопныхъ псянихъ посо-
лшихъ людѣи мѣ члѣа, и ѿпущѣнѣ иѣ
гдѣрѣ имошагѣ, иудя пѣ 5, анобѣ ипи-
тѣе ѣмѣ дадено иземшой избѣ.

Послѣ тимодѣя лазарева по 741 годѣ
былъ наддинѣ поеподогѣ ипанѣ нишифоро-
пичѣ четвѣргопѣ, аснимъ дѣяиѣ мишѣла но-
попщѣнопѣ.

Во 751 го, послѣ ипанѣ четвѣргопѣ
былъ наддинѣ поеподогѣ ипанѣ пасилѣе-
пичѣ милѣнопѣ гѣсѣ, даиѣ илѣя ѣлчани
инаддинѣ топѣ илѣя ѿданинѣ посаже
впода генпая пѣ 1, асидѣлѣ атѣремѣ
прѣжде смѣрти тѣи дни.

Во 751 годѣ былъ наддинѣ поеподогѣ
инъ алектѣи данилопичѣ ростопшой,

прѣимовъ, даянъ нинѣо Емельяно.

Втоже го^{ду} былъ надвинѣ писецъ алеѣтъ
дедороу загряна, да поячей мерихееи лю-
бочениновъ.

Тогоже года приѣжалъ надвинъ для
сѣрепыхъ денежныхъ доходовъ инъзъ миро-
михайловичъ шеховшой.

Во рѣ^м году были надвинѣ ополнченъ
и поѣдоу инъзъ григорей борисовичъ дого-
рновъ, даянъ пхило григорьевъ.

Ипоинъзъ григорье долгорхновъ былъ на-
винѣ поѣдоу инъзъ дедоръ андрѣ-
евичъ татевъ.

Ана инъзъ дедороу мѣсто татевъ по-
рѣ^м году приѣлъ цѣтъ и пелиномъ
инъзъ Михайлѣ дедороиче всея роси
пначалѣ цѣтѣа его сѣра былъ на-
винѣ поѣдоу нинѣа михайлови-
пхшинъ.

Сей поѣдоу пѣборны давинни земли

схавъ съсоборъ атопарищахъ бытъ неслѣ-
а донего все споедоу сѣдѣи, а приназѣ
имъ бытъ соседными понамѣста сами
дугорода.

Ананиитино мѣсто пхшинъ, по рѣ^м
да по рѣ^м, да по рѣ^м, да по рѣ^м годѣхъ
были надвинѣ поѣдоу, столнѣ инъзъ
пѣтръ и паноичъ проношъ, да мойсѣи де-
роичъ глѣбовъ, даянъ пасилей гаполевъ
ларѣоновъ, и напологиорахъ пнижнѣи по-
лопинѣ остроу поставили, а совершили
по рѣ^м году.

Слышавъ же сѣ поѣдоу, и дпиннѣ жи-
тели что пвѣженшой хѣзѣ навѣжали
многіе пори полнѣ и литовнѣ люди,
и рхнѣ измѣнни рѣтѣ исподмошѣ
и изыныхъ многихъ рѣшихъ городовъ, и
напѣге и пхѣзѣтѣ многихъ людей мѣ-
тахъ и побивахъ и жидотѣ гравяхъ

и нишомъ прохѣду и прогѣзду изъ города а того
не давахъ, и пѣишой хѣзду пѣишней ста
пѣежяхъ и многихъ побѣдахъ и грабяхъ и
хотяхъ прийти на полмогору бездѣстна
и дѣианъ побѣти, и для того ихъ бездѣ
стнаго приходу по еподѣ приназали дѣиан
номъ поставити на полмогорахъ дѣиантъ
положити острогъ, а до того на полмогорахъ
острогъ не былъ, а архангелшомъ городѣ
столнишъ и по еподѣ и изъ пѣишъ и пѣиш
проишъ, послалъ товарища своего мой
сея дѣдороща глѣбова для осады
премени, а погѣзду полмогорѣ послалъ
на емецное сотнища стрѣлцного смирно
го чертопного дѣснимъ архангелшомъ го
рода стрѣлцовъ рѣчи, они же шедше и
на емецномъ порѣ многихъ побѣли, и зо
сѣды изъ порѣ, и при знамени хнихъ о
били, и для члѣнъ язышомъ поймали, и на
полмогору приехали, а на еспрѣстѣ глѣиши
по еподѣ на зѣли, что на пѣге порѣ
тысячѣ до семѣ, а приходу ихъ на полмо

1961

члѣстѣ ашорѣ, потомъ что они нечлѣстѣ на
полмогорахъ острогъ.

И того же рѣв. дѣианъ а и члѣсѣ а вѣчѣхъ
порѣ полнишѣ и ли то пѣишѣ лѣди и рѣишѣ и
змишнни на полмогору по острогѣ пришли и
изъ острогъ по еподѣ и дѣианъ пѣишѣ а пѣиш
ихъ сотнища стрѣлцного смирного же черто
пного, а снѣмъ полмогорнишѣ стрѣлцовъ
и полмогорцовъ охотнишомъ, и порѣ а стрѣ
тили а вѣзѣишѣ, и порѣ хотѣли ихъ во
острогъ охотити почали на лошадѣхъ охот
зѣмѣ и снѣишѣ пѣишѣ то снѣишѣи лѣди
на зѣ порѣишѣ, и по острогѣ пришли зѣ
по, и дѣианъ по острогѣ по сѣдѣ за переломѣ
протишѣ острогъ и снѣишѣ зѣишѣи и снѣишѣ
пѣишѣ зѣишѣи для того что бы порѣ бѣишѣ
острогъ не засѣстѣ, и порѣ стояшѣ по остро
гомъ три дни, и побѣжѣли на зѣ на пѣгѣ, а
иные дѣианъишѣ полти и на поморѣ, и пѣиш
мо рѣишѣи лѣдѣи много жѣишѣи и мѣишѣи и
грабили, а архангелшомъ города не были про
бѣжѣли мимо.

и по сѣмъ тому проишго стодарищѣ по Рѣ^м,
и по Рѣ^мЗ, и по Рѣ^мН, и по Рѣ^мВ, годѣхъ были
наддинѣ поѣзды, и нѣ андрѣи пасилье-
пичъ хилнопъ, давогданъ борисовъ сынъ поѣ-
иноу, дядяиъ семенъ зеленой ипотъ дьяиъ
семенъ поѣзень и мошѣ шопанъ, по Рѣ^мВ
годѣхъ, а прѣхалъ понего лхиванъ поѣдирѣе
сынъ лѣопъ.

А на нѣ андрѣево мѣсто хилнопа былъ
наддинѣ поѣздоръ и нѣ дмитрей петро-
пичъ пожарной лопатѣ даяиъ матѣей
сомовъ и на полмогорахъ андрѣево острѣ
поставили на нѣпомъ мѣстѣ, сѣтъ нѣтъ
городъ построень, а прѣжней острѣ это
былъ днѣжней пологинѣ поставленъ,
и потъ острѣ лѣомъ сломило, и пешнод
поѣдоръ о днѣны стѣны и башни помыло.

Б о Рѣ^м го, прѣхалъ миронъ пеньями
стодарищноу и пиатъ днѣной земли, и сѣтъ
по Рѣ^мВ годѣхъ, а на нѣ дмитреево мѣ-
сто пожарного, по Рѣ^мВ годѣхъ былъ

10.
на ддинѣ поѣздоръ нишѣ дмитреепичъ
пеньяминопъ, а дьяиъ тимодѣеиъ сомо.

А на нишѣ мѣсто пеньяминопа былъ на-
динѣ поѣздоръ дѣдоръ пасильепичъ по-
лыиной даяиъ ипанъ острѣеиъ.

Присѣмъ поѣздоръ былъ наддинѣ страшны
трѣхъ по Рѣ^мВ годѣхъ маѣя пѣ^мЗ, а нѣтъ пѣтъ
сѣтъхъ и понѣдѣлиныхъ, пѣ^мЗ чѣсѣ нѣщи,
гѣтъхъ ради нашихъ гнѣпомъ бжѣимъ
поптрѣсея земля, и мнози олюдѣиъ трѣ-
сеніе земли пѣдѣли, а нѣиъ лѣдѣиъ что
прѣмя спѣли, и отого трѣса лѣдѣиъ бжѣ
помилопалъ.

А на дѣдорѣво мѣсто полыиного былъ
наддинѣ поѣздоръ дѣментей семено-
пичъ погожѣиъ, даяиъ ипанъ лѣрѣоноу по
Рѣ^мЗ годѣхъ, и поѣздоръ дѣментей сѣзень
и мошѣ шопанъ по Рѣ^мВ мѣ годѣхъ.

А на дѣментѣево мѣсто погожѣ былъ
наддинѣ поѣздоръ и нѣ пасилей пе-
трѣпичъ

ахамашинъ чернаго, а дьянъ былъ ипанъ
ларинъ.

И послѣ ипана ларинопа дьянъ былъ ни
иоръ демиръ,

А напнъ пасилъ по мѣсто чернаго, по
рмѣ, и по рмѣ, и по рмѣ годѣхъ былъ
на динѣ поеподъ григорей андрѣевичъ
плещѣ дьянъ тимодѣй пчелинъ.

Присѣмъ поеподѣ по рмѣ годѣ, сентября
пѣ и числѣ, былъ пожаръ пчелинъ пчелинъ
полопинѣ, загорѣлся дорѣ ахамашинъ ша
рапопа полатинѣ, и того дорѣ погорѣ
ли многіе посащихъ людей дорѣ, и
поеподной дорѣ, и съѣзжая и тамо
женная и збы иряды и гостины дорѣ
ищипѣ сѣтѣнѣ иконы престѣи бы
ладимирнѣ, и послѣ пожарѣ поеподѣ
сталъ на могошинѣ дорѣ на нѣжномъ
же посадѣ.

Тогоже годѣ рмѣ, октября пѣ же
приѣхалъ на динѣ поеподъ на

григорей по мѣсто плещѣи столнѣи изъ
пасилѣи пчелинѣ лпопѣ, а снѣмъ дьянъ
былъ тимодѣй пчелинъ, и то тимодѣй
на могошинѣ умре.

Присѣмъ поеподѣ при изъ пасилѣ лпо
пѣ, поеподной дорѣ динѣи поста
пили по остроге нѣпомѣ, а снѣжного по
садѣ поеподѣ и дьянъ переѣхали жи
построѣ по рмѣ годѣ.

О пожарѣ архангелшова города:

Присѣмъ же поеподѣ по рмѣ годѣ
пѣ былъ архангелшова города
пожарѣ, и того пожарѣ згорѣлъ по
родѣ архангелшовой мѣтѣ ищипѣ ищипѣи
и поеподной дорѣ, и по города бдинѣи
егѣи, и послѣ пожарѣ городѣ построѣ
попрежнемъ, а мѣтѣ архангелшовой пос
таплѣнъ за городомъ на динѣи же егѣ
ного пчелинѣи и города заперѣи.

Тогоже года пыгане мце пригбхалъ
надпих на инзъ ипанопо мбсто че-
решного иратнымъ поеподоу для опас-
нїа архангелского города ѿдѣлцнхъ
немецъ бояринъ инзъ юрсе петропичъ
бхйносовъ ростопиной аенимъ ратныхъ
агадѣи голода стрелецкой пестей деме-
твееу сынъ обрасцовъ исопниши стее-
лецнѣ

астрѣлицѣ мошопанихъ приша хъ члѣвѣ, да
нижегородскихъ с члѣвѣ, да данинскихъ стре
лицѣ даа приназа а члѣвѣ, и погѣже
осени голода исопниши мошопанихъ и ниже
городскихъ стрѣлицѣ зданни, бѣхъщени по
томъ что поиншихъ людей на хангелшо
мъ городѣ прихода небыло.

Бо рне годѣ Сентября а в а, пригѣха
мошопани на данинхъ столниѣ и лѣа дани
лопичѣ милослашой, да дѣяиѣ ипанѣ
байбаноѣ, а снѣмъ чинопные ихъ посо
лише люди, а пелено имъ итти заморе
а галанихъ земли, а бѣхъщени они ба
хангелшомъ городѣ заморе на дѣхъ га
ланихъ опаныхъ на блѣхъ, сентября
а в 5.

Тогоже годѣ августа а в 5, пѣ по
слѣ изъ заморе приши на блѣхъ на
хангелшомъ городѣ, и бѣхъщени пелѣинохъ
гдѣ мошопани на дощанихъ;

13.
Бо рне го^{ду} пригѣхалъ боярина на инзе гдѣ
апо мѣсто бѣиносоя, ополничей инзе аси
лей григореевичѣ ромоданшой дѣяиѣ ген
горей а глѣаѣ.

Бо рне годѣ на инзе аси апо мѣсто
ромоданшой пригѣхалъ на данихъ поѣподо
ополничей дѣдорѣ асильевичѣ бѣхъелинѣ,
дѣяиѣ ипанѣ селѣтцѣ,

Бо рне годѣ маѣа а в д, пригѣхалъ на пи
на нагородшой митрополитѣ, а снѣмъ
бояринѣ инзе ипанѣ ништитѣ хопаншой.
дѣяиѣ гаприло лѣонтееѣ, а гѣхалъ аолопе
цной митре помощи чѣдопореца Ди
липа митрополита, а зданни онѣ поше
а митре на лѣдѣхъ, и идѣти моремъ бѣжѣ
ми гдѣбѣми ачиниласѣ погода страшная и
полненіе аеліе, и томъ погодѣ многіе лѣи
на море розвѣло, а лѣоже на нѣторой шѣлѣ
дѣяиѣ гаприло лѣонтееѣ со сѣбѣми людьми
изъ дѣнежной на зной а море погрязило,
а на данинѣ рѣнѣ томъже погодѣ мно
гіе сѣды торговыхъ людей дощанинѣ

и бѣри стопары и хлѣбомъ разбѣало и лю-
дей топило а митрополитъ нѣмонъ помо-
щѣ бжѣево опотоплѣнѣя моршаго егда
спасся, а изголодецного митря нѣмонъ
митрополитъ смощми чюдотворца Ди-
липпа митрополита, гвхалъ и мошавъ те-
резъ онгвгъ.

Могоже рѣго, на ополничено дѣдоропо мѣ-
сто бжторина, прѣгвхалъ на ддинъ поедодоро
ополничей борисъ и паноичъ пхшинъ, а снмиъ
дьяиъ и панъ ларѣоноа, дьяиъ на панопо мѣ-
сто ларѣоноа прѣгвхалъ дьяиъ позма мо-
шинъ.

Бо рѣго, на ополничено бориса пхшин-
на мѣсто прѣгвхалъ на ддинъ поедодоро
столниъ инъзъ пѣтеъ и паноичъ прозоро-
пшой, а дьяиъ позма мошинъ.

Анапоминѣ мѣсто мошинъ, прѣгвхалъ
дьяиъ илья ширлоа,

Бо рѣго, февраля аъ аи, прѣгвхалъ
на ддинъ голоа мошавшихъ стрелцоа

а днасей лѣпши, Апелено емъ ддинного уѣ-
зда свѣтей попереписнымъ и нигамъ снѣтъ
яниихъ и збобѣлиихъ пзять здахъ дороаъ
по члнхъ, а мошавшихъ стрелцы на дгвчное
житѣе изддинъ онъ а днасей погвхалъ
и мошавъ сописнымъ стрелцами амае
мѣе того года.

Бо рѣго, столниа на инъзъ пѣтеаъ
мѣсто прозорашого прѣгвхалъ на ддинъ
поедодоро столниъ и панъ богдановъ
милославшой, марта аъ аи.

Бо рѣго, дьяиъ илья ширло-
а мѣсто, прѣгвхалъ дьяиъ ларѣонъ емо-
лаепъ.

Бо рѣго, февраля аъ аи, а снмиъ
тоиъ насвѣрой нли столниа на панопо
мѣсто милославшого, прѣгвхалъ на д-
инъ поедодоро ополничей инъзъ осипъ и
паноичъ шеевѣстой, а снмиъ дьяиъ а дрей
богдановъ.

Могоже рѣго, марта аъ аи, прѣгвхалъ

наддвинх инзъ ипднъ шехопной сынипате
бтглыхъ салдатоу истрелцоу, ипсанихъ
схажылыхъ людехъ, исыгхалъ по ров го^{ду}.

^м ^м ^м ^м
Да поже по ров го^{ду}, иудля^м ^м ^м ^м
пригхалъ из замора напараблехъ ^м ^м
хангелшомх городх посолъ столниу инзъ
пестеръ семенопичъ прозорощиой ипогб
халъ имощгъ брхангелшого города ^м ^м
надошанинахъ тогоже года иудля пб ^м ^м

^м ^м ^м ^м
Да поже по ров годх августа пб ^м ^м
пришелъ пархангелшомх городх из замора
напараблехъ аглиншой земли посолъ инзъ
гарлахъ гопортъ, данимъ поролещиуе до
ране, ичинопные псание люди иопхщенъ
брхангелшого города пцелиномх гдехъ
имощгъ по ров годх, сентября пб ^м ^м
надошанинахъ аподенной кормъ ипитье
дадено из гдровъ пазны.

^м ^м ^м ^м
Во ров годх сентября пб ^м ^м ^м ^м
из числх

15
пноте былъ оуархангелшомо города пожа,
згорбля црнопъ преображенія гднх, иотой
црпнх згорбля многіе посащнихъ людехъ до
ры, ипсгб стрелещиуе слободы.

^м ^м ^м ^м
Во ров годх оилября пб ^м ^м ^м ^м
адргбешо мбсто богданова пригхалъ на по
лмогори дхилъ алмазъ чистого.

^м ^м ^м ^м
Итого ров го марта пб ^м ^м ^м ^м
шпы на полмогори спрнстапомъ испропожа
твими столниа инзъ михайла лпоа псы
лих поначалъ псолопещиой мнтръ инано
могорахъ жилъ стого числа сентября по
и число ров годх, изаешо инзъ михай
лопо безчинство ипограмоте пелиного гднх
брхангелшого города пере сыгб зжера извоа
хчинено напзание битъ напозлт инхто
игосланъ псолопещиой мнтръ атомже чилъ.

^м ^м ^м ^м
Во ров годх марта пб ^м ^м ^м ^м
инзъ оипа ипднопича щер бѣтого мбсто

пригѣхалъ надпина поеподору дѣиной дпо
рянинъ ипанъ ипанопичъ чадѣпѣ пчетпер
тоиъ четпертыя или великого поста асни
двѣиъ тимодѣи саклхноу атерѣемъ
часх дни, оба пришли пѣсѣбъ зжхѣ извѣ.

Ионоидей инзе оинъ ипанопичъ ще
батой атоже сислѣ аночѣ апятомъ
часх потѣхалъ шолмогорѣ имошпѣ.
Дѣиъ алмазѣ зѣдины потѣхалъ иѣднѣ аѣ
того числа.

Во роѣ го маѣя аѣ 31, вѣнесеніе
днѣ, былъ хѣрхангелшого города пожарѣ
загорѣлось мясноу рядѣ апахтомъ
анбаетъ, иотого пожара мясно рядѣ и
торгоуа баня немецкіе игостинные дпо
рѣ рѣиной инемѣцкой итаможня ицрипи
поторые стояли пониженѣхъ сторонѣ го
рода, близѣ гостинныхъ дпороу, ирѣиш
торгоуыхъ людей лапи ианбарѣ пѣсѣ
погорѣли безостанна.

Во роѣ го присланы смошпы надпина
иноземцы градодѣлцы пѣсѣ мерселисѣ
дапилимъ шарѣ, аѣелено иѣмъ оѣмѣи
хѣрхангелшого города мѣстѣ гдѣ мо
чно построить городѣ игостинные дпороу
паменныѣ, иѣиши присланы, великоу
гдѣя грамотѣ иѣертежѣ, начатѣ дѣ
латѣ гостинные дпороу игоро паменной
напрежнемъ мѣстѣ гдѣ были прежде
рѣиной инемѣцкой гостинные дпороу.

Втоже по роѣ го, сентября аѣ
пригѣхали смошпы надпина посланниѣ и
столиниѣ пѣсѣ потемниѣ, дѣиъ семе
рѣианцоу зѣпоряны испосолниши лю
дми, аѣелено ихъ оѣрхангелшого горо
заморе агишпаннхѣ ипоѣрянцѣишхѣ
зѣмли оѣхититѣ наѣараблѣхѣ, пото
рѣе прѣдѣтѣ изъ замора наѣрхангелшомѣ
городѣ поинѣхъ.
Иоѣрхангелшого города заморе оѣхѣ
нѣ оѣи посланниѣ столиниѣ иѣиъ

Здѣшныя напавблѣхъ попорые пришли поинрѣ

Осемь додѣ препратимъ,

Во роу го Соловецкого мнтра черны
и блцы забхнтодѣли, и селиного сдѣра хна
и чинилися непослѣшны и всемѣ общенномѣ
соборѣ непокорны и до все противны, и но
доисправленыхъ печатныхъ или не прѣли
и бжренныя слѣжбы исправлять по нихъ
не хѣли.

не хвали. **Ж**м лу **Д**
И по^иже по 1005 го и^идня п^в прѣг^в
хали смошны на^ид^инах стрѣпчей и^игнатѣ
ан^идѣбѣ по^илохопѣ, а^иснѣмъ а^ирхѣмандрѣ
и^иосифѣ даначалнѣе люди полѣ голопы
мошопныхъ стрѣлцоѣ пасилей ча^идѣеѣ
дан^ипѣнѣ молчанѣѣ, а^ипѣлено и^имъ тѣхѣ
псолопѣщюи мнѣтѣ для ѹгоспорѣ чѣр^и
нцоѣ и^ибѣлцоѣ, а^ина^ид^ипнѣ пѣлено
и^имъ пзѣтѣ е^и и^имъ дан^иншихъ стрѣлцоѣ
и^изд^ипнѣ о^ини и^игнатѣи и^иа^ирхѣмандрѣи
и^иполѣ голопы и^идан^иншіе стрѣблцы о^ипѣ
щѣны

посолецкой мнѣрѣ наложѣ того года
и на нѣ онѣ на посолецкой остроу пригѣх
ли, и из посолецкого мнѣря чернцы и бѣ
льцы захватили и мнѣря заперли и
и гнѣтъ и архимандрита и началныхъ и
жылыхъ людей и мнѣря никого не захсти
ли и о мнѣря испашени обили и о и гнѣ
теи до осени того года стоялъ на посо
лецкой остроу пзлецкой станови
ще, а зимомъ счастными людьми жиль
пихомой остроге алѣтмомъ пригѣ
жалъ посолецкой мнѣрь

[illegible]

наложѣхъ, и^мстояхъ онѣ лѣтѣмъ посоловецки
минтеремъ, а зимовалъ псхминомъ остроге.

Сей голода племеней ооло соловецко
минтра гостины дворъ и минтерше сляжбы
которые стояли на томъ же острогахъ загоро
домъ близъ минтра все пожѣ безостанна,
а минтра азятъ немо.

Бо РПА году прѣтзжалъ издѣлиного по
па града омитрополита ісѣанна, ало
пшаго минтра игуменъ манарей посолове
цкой минтра для хгопоръ соловецкихъ
мятежникоу то бы онѣ ппинѣ споей
пелиного гдѣя добили челомъ, и солове
цкѣ мятежники отомъ емъ оназали
и изминтра понъ послали.

Бо РПВ го ^{лѣ} поитябегъ мѣтѣ прѣтхалъ
на ддинѣ и пѣнъ адегтѣеу мещерино
аснимъ начальнѣ люди и градоймцы и
лѣтѣи и гранаични, и огнестрѣлнѣ ма

стеры

18.
и мошопнѣ стрелцы, а пелено емъ гбхатъ на со
ловецкой острогѣ ратнымъ поеподоро напле
ментъепо мѣсто и еплеа и зддины потбха
онѣ псхминой острогѣ зимнымъ пхтемъ, а
снимъ ддинныхъ стрелцоу Ф члѣ спѣрхъ
прежнихъ и на соловецкомъ острогѣ близъ
минтра здгблалъ д городна земляные и пни
построилъ жылые и збы анагороднахъ дере
вянные рошаты, и на оленъ тѣ рошаты
и збы все пожѣ и сѣтхалъ зимоватѣ сре
тными людьми псхминой острогѣ.

Бо РПГ го ^{лѣ} поитябегъ мѣтѣ прѣтхалъ
на ддинѣ и пѣнъ адегтѣеу мещерино
аснимъ начальнѣ люди и градоймцы и
лѣтѣи и гранаични, и огнестрѣлнѣ ма
стеры

Во РПГ го десного исхмного острога
поепода ипань мещериноа сратными люд
ми пригбхалъ насолопещной острога ибли
мнтра аноче многіе городи построилъ
инанихъ деревянныя рошаты а погородныхъ
жылые избы, и насолопещномъ острога
зимовалъ сратными людьми соасбми
итомъ зимомъ солопещной мнтръ по
РПД годъ пзхалъ, и солопещныхъ мятежни
ковъ чернцовъ ибгбцовъ многихъ казни
смертїи изаресра пбшылъ.

Во РПД го пригбхалъ смошпы нахоного
рви столнииъ инзъ поладимерь андербеснѣ
полюншой, а снїиъ дьяиъ алмазъ чистого
а пелено имъ гбхатъ солопещной мнтръ
ипереписатъ мнтръ ипотчины, и пся мнтръ
шад казна исышатъ прополноного пое
пода проишана мещериноа, и снїи
столнишомъ издбяномъ гбхатъ соло
пещной мнтръ архимандритъ манарїи
аснїиъ чєрныя попы и дїаконы для цѣпо
/дно

19.
схѣббы, и холмого бпхщєны онѣ солопе
щной мнтръ на лояхъ пыгалъ мѣ а здпны
снїи мнтръ для писма посланы поачїе
изъ сѣбъ зжєи изъбї г чїа, да сплощади
в чїа

И пригбхалъ солопещной мнтръ ратныхъ лю
дей с солопещного острога бпхщїи на пи
нѣ на пбгбжє мнтрїихъ солопещныхъ лояхъ

И хлѣбныя запасы ратны людемъ насоло
пещной острога посланы были здпны
солопещного мнтра и зжїтнїиъ на ихъ ма
настїернїихъ лояхъ, а пхщєныя запасы
зѣлєе испинєцъ и дитгблє здпны изъ
гдрпы казны.

А поепода ипань мещериноа изъ соло
пещного мнтра потбхалъ и мошпѣ чєрє
каргополе.

И столнииъ инзъ поладимє полношой и
дьяиъ алмазъ чистого переписалъ соло
пещной мнтръ ипотчины бпели митро
политѣ манарїи, да пеларгє старцѣ

ларіонъ збратіею, и прѣѣхалъ надинъ по
РПС^м году пѣлѣ мѣсѣ, и здинъ опѣ-
щенъ и мошпе подянымъ пѣтѣмъ до-
пологды на дощанинѣхъ.

Во РОЗ го сентября аѣ Ѡ прѣѣхалъ
бѣжимъ исполеніемъ учинилася погода
спѣшная и бѣра пѣля, и того погодою
на динѣ рѣше многіе пораблѣ съякорей
срывало и дѣлѣхъ ихъ и хѣрѣ заносило
а торгоуемыхъ людей сѣды стопарѣ многіе
розбиало и стопарѣ и людей топилѣ.

Во РОИ году сентября аѣ ЕІ аночѣ загорѣ-
лось подлѣ городъ анемѣцкомъ анбарѣ по-
торые анбарѣ построены были на рѣмѣ
послѣ пожарѣ подлѣ остроужныхъ и горо-
дохъ стѣнъ и оттого пожарѣ архангелско
городъ и острогъ и сѣбѣ жѣ изъ и посполно
дворѣ и сѣрѣвы житницы сѣлѣбѣмъ и а-
барѣ и лѣши и торые построены были а-
городе и остроге послѣ пожарѣ на рѣмѣ

20.
все погорѣло безостанна и многіе пѣшны
мѣдны и жѣлѣзные поторые были погоро-
дѣ и по острогѣ, а томъ пожарѣ растопи-
лись и хѣрѣхъ людей тогда многіе топа-
ры згорѣли, и послѣ того пожарѣ поспол-
но перѣѣхалъ жить анемѣцкихъ слободѣ
и жѣлѣ до посполного погѣзда на динѣ
иноземца мартина бѣхлина.

Во РОѠ году сентября аѣ Ѡ прѣѣхалъ
на динѣ посполно дѣмногѣ дѣоряни
на и посполно мѣсто чѣдѣна, дѣмногѣ
дѣорянинъ афанасей и посполночѣ нѣстерѣ
а снѣмъ дѣянъ посполночѣ михайло аѣ.
дѣянѣже на тимѣрѣ посполно сѣлѣ
попа.

И дѣмногѣ дѣорянинъ и посполночѣ та-
дѣа посполногѣ погѣхалъ и мошѣ дѣ-
набра аѣ ^ѣ того года.

И дѣянъ тимѣрѣ сѣлѣ погѣхалъ
и мошѣ и дѣна аѣ ^ѣ того жѣ
года.

Писемъ дѣиномъ дѣорянине при аѣансее и па-
ноиче нестеропѣ, а при аѣе константине ми-
хайлопѣ построены хѣрхѣнгелного города
напрежнемъ городомъ мѣстѣ нѣпойде-
репѣнной острогѣ, хѣоеподшой дѣорѣ и сѣ-
ѣзжѣ изѣа, а строено то все изъ дѣревы
пазны, а по хѣмогоршомъ городе дѣа погге-
ба пазѣнные дѣрепѣнные, а пѣходы хѣихъ
паменныя дѣа пади зѣля испишѣа.

Бо РП^м го была зѣападныхъ сторонѣ бѣ-
ря зѣгло пѣлина и то зѣ бѣрѣа а посади хѣ
и дѣрепѣныхъ, зѣ дѣорѣ и сѣнѣропѣ пропѣли
сѣбѣало, а по хѣатигогоршомъ по хѣти анино
лѣпшомъ приходѣ хѣрѣпи сѣвѣа мѣнѣи
парѣнопи, шѣтерѣ поро зѣа хѣ пѣсѣ сло-
мѣло.

Бо РПА^м годѣ, генѣарѣ пѣ 01, пригѣ-
хѣлѣ на дѣинѣ дѣиного дѣорянина на аѣ-
ѣансѣепо мѣсто нестеропѣ по хѣодоро
бѣоринѣ инѣ зѣ дѣитрей а лѣзѣбѣичѣ до-
лгорѣнопо, а дѣяна на по сѣатинопо

21.
мѣсто мѣхайлопа дѣяна аѣансѣи зѣинопѣ.

Бо РПВ^м го, оиѣября пѣ а, пригѣхѣлѣ на
дѣинѣ стрѣпчѣи аѣансѣи дѣитрейѣ зѣино-
пѣепо, а пѣлено ѣмѣ гѣхѣтѣ а бѣотѣинѣ ин-
риѣа мѣитрей по хѣтѣ хѣмѣа и пѣыныѣ мѣстѣа
дѣа сѣинѣ сѣрѣбѣрѣныѣ и зѣолотѣыѣ и инѣихъ гѣ,
а хѣо хѣмогорѣ пѣлено ѣмѣ аѣансѣи дѣитрей
дѣа пѣисѣа сѣгѣзжѣи изѣбѣи по дѣячѣго и
на рѣозѣилѣ стрѣлѣцѣи, и по дѣподѣи пѣлено
дѣитрей а мѣиѣе, и оиѣября пѣ 3, онѣ стрѣ-
пчѣи о хѣрхѣнгелного города пѣхѣа на лѣе
бѣхѣщѣнѣ.

Бо РПВ^м го, ноябѣрѣ пѣ 3, бѣоринѣ и по-
ѣоро дѣа инѣ зѣ дѣитрей а лѣзѣбѣичѣ до лѣго-
рѣнопо на по хѣмогорѣ хѣмѣе, а пѣмѣатѣ ѣмѣ
мѣртѣа пѣ аѣ дѣнѣ, а иѣя ѣмѣ бѣло сѣо рѣо-
нѣи, а мѣгло ѣго по хѣзѣно сѣо хѣмогорѣ пѣ-
мошѣтѣ, а по мѣгло пригѣзжѣлѣ сѣинѣ ѣго
сѣо лѣниѣ инѣ зѣ по лѣо дѣимѣрѣ дѣитрейѣи
до лгорѣнопо.

Бо РПВ^м годѣ, генѣарѣ пѣ 30, пригѣхѣ

^м ^л
Во РЦД го, генваря пѣ 8, пригѣхалъ на
длинх на дѣнасье по мѣсто зѣнопа дѣяиѣ
лѣпъ сапхноуѣ, а пѣлено емѣ лѣпъ, дѣяиѣ
дѣнасья зѣнопа принять архангелшюи
ихоламогоршюи городы, и нарядъ и пѣшочныѣ
запасы, и пѣлиного гдѣя дѣнежная пѣзна
и пѣиѣ дѣблѣ пѣлено емѣ пѣбдѣтъ доно
пого поѣподы.

^м ^л
Во РЦД годѣ февралѣ пѣ 9, дѣяиѣ а
дѣнасье зѣнопа зѣпинѣ погѣхалъ и мо
шѣтъ.

^м ^л
Во РЦД го, генваря пѣ 1, мѣчислѣ
пѣ 1, чѣхъ нѣщѣ, сѣидѣ пѣвѣчноѣ
блѣженствѣ нѣнагѣ цѣтѣя, блѣгочестѣ
пѣи цѣрѣ и пѣлиниѣ пѣнзѣ а лѣхѣтѣ мѣха
лопѣчѣ пѣсѣ пѣлиниѣ и малѣя и бѣбѣля
росѣи самодѣержѣцѣ. а сѣходя сѣгѣ
сѣбѣтѣ блѣгослопѣлѣ намошѣдѣшѣе гдѣрѣ
сѣиѣ сѣоѣгѣ блѣгочестѣиѣагѣ гдѣрѣ
цѣрѣ и пѣлиного пѣнзѣ Дѣодора а лѣхѣтѣ
епѣчѣ пѣсѣ пѣлиниѣ и малѣя и бѣбѣля
росѣи самодѣержѣцѣ.

23.
^м ^л
Во РЦД же го, февралѣ пѣ 8, пригѣхалъ
надлинх столѣнѣ пѣнзѣ пѣсѣиѣ а нѣдѣрѣепѣчѣ
солнцѣпѣ зѣсѣбѣниѣ припѣодѣитѣ пѣсѣиѣ чѣ
нѣпѣ лѣудѣи хѣрѣтѣномѣ цѣлопѣниѣ,
зѣпѣлиного гдѣрѣ цѣрѣ и пѣлиного пѣнзѣ Дѣодора
а лѣхѣтѣепѣчѣ пѣсѣ пѣлиниѣ и малѣя и бѣбѣля росѣи
самодѣержѣцѣ. и зѣпинѣ оѣнѣ погѣхалъ и мошѣтъ
пѣмѣрѣтѣ мѣцѣтѣ, того же гоѣда.

^ж ^л ^б ^л
Гтого го РЦД, апрѣлѣ пѣ 6, пригѣхѣ
надлинх поѣподѣго дѣхѣиѣ дѣпорѣниѣ, а дѣ
насье и пѣанѣпѣчѣ мѣтѣдѣшѣиѣ а сѣиѣлѣ пѣсѣ
но бѣитѣ дѣяиѣ лѣпъ сапхноуѣ.

Гтого гоѣдѣ мѣлѣя пѣ 1, дѣхѣиѣ дѣпорѣ
ниѣ а дѣнасье и пѣанѣпѣчѣ мѣтѣдѣшѣиѣ
нахоламогорахѣ хѣмѣ, а пригѣхалъ оѣнѣ на
длинх и до сѣмѣрти сѣоѣиѣ пѣсѣ бѣылѣ бо лѣ
а пѣбѣло ѣго по лѣзѣно сѣхоламогорѣ пѣ мо
шѣтъ того гоѣдѣ и дѣлѣ пѣ 1.

Апѣсѣлѣ сѣмѣрти дѣхѣиѣного дѣпорѣниѣ а
дѣнасья и пѣанѣпѣчѣ мѣтѣдѣшѣиѣ пѣсѣиѣ

приидные дѣла аѣдалъ дѣяиъ лѣпше сапхно

В того РПД го, иѣла аѣ 1, пригѣхалъ
наддинъ поеподоро бояринъ инъзъ ипѣнъ
аѣдѣепичъ хопѣншой аѣнимъ дѣяиъ аѣдѣ
богдѣноаѣ, дѣяиѣже налѣбопо мѣсто са
пхноаѣ и того дѣя спѣгѣздѣ бѣли
псобоной цѣпи, и иѣзсобоной цѣпи
пришли пѣсѣгѣзжѣ иѣзѣ.

В о РПЗ го, генѣарѣ аѣ Е1, пригѣха
наддинъ поеподоро, бояринъ инъзъ пѣ
тѣрѣ ипѣноичъ хопѣншой, бѣа споего
ипоеподы и боярина инъзѣ ипѣна аѣдѣ
епича хопѣншого мѣсто аѣнимъ дѣя
дмитрей стѣдѣноичъ. дѣяиѣже на аѣдѣ
епо мѣсто богдѣноаѣ, и пригѣхавъ нахо
моторѣ бѣли псобоной цѣпѣ, и иѣзсобо
ной цѣпи пришли бѣсѣгѣзжѣ иѣзѣ
и пѣсѣгѣзжѣ иѣзѣ бояринъ ипоеподѣ
инъзѣ пѣтѣрѣ ипѣноичъ, бѣа споего
и боярина и инъзѣ ипѣна аѣдѣепича

ипослѣ того приѣсланѣ напинъ приидные лѣ
ди дѣти бояринѣ;

В о РПД го, иѣла аѣ 1, пригѣхалъ

В о РПД го, иѣла аѣ 1, пригѣхалъ писѣтъ дѣины пасилѣ СЕ В Е
аѣдѣепичъ зѣенигородшой.

В о РПД го, иѣла аѣ 1, пригѣхалъ писѣтъ дѣины пасилѣ СЕ В Е
аѣдѣепичъ зѣенигородшой.

И послѣ инъзѣ пасилѣ зѣенигородшого
бѣлѣ наддинѣ наддинѣ боеподоро инъзѣ
борисѣ ипѣноичъ мѣзѣцной даподѣчѣи
рахмѣнѣ пороноаѣ.

И послѣ инъзѣ борисѣ мѣзѣцного пѣгѣто
зѣи, бѣлѣ наддинѣ инъзѣ аѣдѣанѣсѣ пѣ
земшой.

В о РПД го, иѣла аѣ 1, пригѣхалъ писѣтъ дѣины пасилѣ СЕ В Е
аѣдѣепичъ зѣенигородшой.

В о РПД го, иѣла аѣ 1, пригѣхалъ писѣтъ дѣины пасилѣ СЕ В Е
аѣдѣепичъ зѣенигородшой.

В 10^м 14^м го бѣлъ надинѣ поеподору розгилдѣи
григорьевичъ лѣботениновъ даподячей пѣръ а
данасевъ.

И поелѣ розгилдѣи бѣлъ надинѣ поеподору
инѣ дмитрей бѣлшой.

И послѣ дмитрея бѣлшого бѣлъ надинѣ
поеподору инѣ пасильевичъ милѣиновъ
гѣсъ, аснимъ поячей бѣзсо. 1^м лѣи.

И послѣ инѣ милѣинова бѣлъ надинѣ
поеподору пѣръ а данасевъ.

И поелѣ инѣ по. 11^м годѣ прицѣтъ борисѣ
ѳѣдоровичѣ псеа росѣи, бѣлъ надинѣ по
еподору оспѣ сапѣлевичъ схпонецъ аснѣ
поячей рахмѣнинъ пороноѣ.

А послѣ оспѣ схпонецѣ по. 12^м го, бѣ
надинѣ поеподору родіонъ пасильевичъ
псеполоцкой, аснимъ поячей онѣже рахмѣ
нинъ.

А послѣ родіона по. 13^м го бѣлъ
надинѣ поеподору тимодѣи матѣвѣ

дичѣ

25
хопѣншого, городовѣ инѣзѣнные пѣлѣи при
нялъ, и росписными спѣнками розмѣнялись
того года.

И генварѣ по. 14^м бояринѣ инѣ ипѣи а ндрѣѣ
епитѣ хопѣншой здѣинѣ поѣхалъ и мошѣтъ.

В 15^м 14^м го, мѣста по. 15^м, приѣхалъ на
динѣ спѣлникъ а данасѣи денѣсовъ свѣи
ѳанѣисъ, даснимъ поячей ѳѣдорѣ замѣ
тнинѣ переписыватѣ надинѣ, и пѣди
шомъ хѣтѣздѣ дѣорѣи инѣихъ лѣдѣи исѣ
тѣхалъ и мошѣтъ по. 16^м годѣ. а поелѣ и
подаѣды дѣдано псе и з зѣишой и з бѣи.

В 17^м 14^м годѣ, поѣи пѣлиного гѣря,
ипогрѣмошѣтъ бояринѣ и поеподѣ инѣи пѣтрѣ
ипѣиновѣи хопѣншомъ пѣлено здѣинѣ гѣхатѣ
и мошѣтъ тѣмъ чѣ бѣзмошѣи, а городовѣ
инѣзѣнные пѣлѣи и гѣродѣ и по лѣмошѣи по
сѣдѣи лѣдѣи и хѣтѣзѣи пѣтѣи пѣленѣ
а гѣдѣи и пѣиная роспѣи чинѣи дѣиного
поѣи дѣи дѣи дѣи стѣи.

И бояринъ и поповъ инъ пётръ и паноичъ
хопаншой зданнъ потхалъ и мошгъ ма
ста въ 16. РПЗ годъ.

И потомъ по РПЗ годъ инъ въ 61, а тре
тий часъ дни, пригхалъ наддинъ поповодоръ
дхмнои дпоряинъ богданъ и паноичъ оуди
нащонинъ и пригхалъ нахоломоторы былъ
асоборной црпие пришеиъ асыгъзжид и бх
и удьяна хдмитрейя степанова городопые
и пазенные плзчи приняиъ тогоже числа а
сниймъ дхнымъ дпоряинномъ и поповодоръ
делено бытъ емх дьянх дмитрейя степан
ову.

Бо РПЗ го декабря въ 41, гдился на нбси
столпъ облачной сгбтлой на западъ въ злгъ
зды истояиъ гендара по числу.

Бо РПЗ го, февраля въ и, пригхалъ
наддинъ поповодоръ, бояринъ инъ нишита
семеновичъ хрхсопъ дхмнои дпоряинъ
набогданово мбто и паноича оудина

26.
нащонина, асниймъ дьянъ Федоръ минхлинъ
дьяна надмитрейя мбто степанова, и
пригхалъ нахоломоторы были асоборной цр
пие, и изсоборной црпие пришли асыгъз
жид и збх, и бояринъ и поповъ инъ ни
шита семеновичъ хрхсопъ, дхмнои
дпоряинъ хбогданъ и паноича городопые
и пазенные плзчи приняиъ и росписными спи
сками розменялись того числа.

И дхмнои дпоряинъ богданъ и паноичъ о
удинъ нащонинъ зданнъ потхалъ и мошгъ
февраля въ 41 черезъ наргополь.

А дьянъ дмитрейя степановъ потхалъ
и мошгъ февраля въ 16 черезъ пагх.

Бо РПЗ го апреля въ 13, а четвертоиъ
по 61 часъ дня изположенъ аселинаго
бга, аелииий гдръ црв и аелииий инъ
Федоръ алегъбичъ асва аелииий
и малыя и бгблыя роси самодержецъ

встаѣя земное црство оиде п'вѣчное блже
ство нбнаго црства.

ЖЕ **СО**
И того псесильнаго п'трцы слапимаго б'га
изполнѣемъ хчинилсѣ на црпомъ престолѣ
мошопнаго гдѣта, гдѣ црѣ и пелиишѣ инзѣ
пѣтеръ алектѣевичъ псѣа пелиишѣ ималѣя
ибѣлѣя росіи, самодѣр^{жца}

Ж **ГО** **ЛУ** **Л**
И того рс го, маіа аѣ **О** **Л**, пригѣхалъ
на динѣхъ столнишѣ инзѣ ип'анѣ инжѣ ни
иштинѣ свѣнѣ хрхсопѣ, приподитѣ ипѣвѣре
псѣянихъ чинопѣ ладѣи за пелиного гдѣра
црѣ и пелиного инзѣ пѣтра алектѣевича
псѣа пелиишѣ ималѣя ибѣлѣя росіи,
самодѣр^{жца}. и припѣдчи пѣвѣре псѣянихъ
чинопѣ ладѣи погѣхалъ здинѣи пмошѣтѣ
п'вѣдѣтѣ мѣе.

Л
Тогоже года иуна аѣ **З** **Л** пригѣхалъ на динѣхъ
столнишѣ инзѣ пѣтеръ инжѣ григорѣевъ си
лопѣ для пзѣтѣа денежныа пазны аѣ
минѣгѣхъ инаннѣришихъ поддѣрѣяхъ и для

27.
п'вѣсилѣи таможенныхъ и набѣишихъ голопѣ
здѣнгами надѣтѣа пелиишѣ гдѣрей жалопанѣа
мошопныхъ припазопѣ стрѣлѣа, и собѣрѣа на
динѣгѣ денежныа пазны погѣхалъ здинѣи
пмошѣтѣ иуна аѣ **ЖЕ**.

Т **Ж** **Л**
Того года иуна аѣ **Л** **Л**, пригѣхалъ на динѣхъ
столнишѣ константишѣ дементѣевъ свѣнѣ на **О** **Л**
редѣ, и подалѣ пелиишѣ гдѣрей грамотѣ, а птои
грамотѣ написано; рс го, маіа аѣ **ЖЕ** **Л** **Л**
попѣли псѣмогѣщаго п'трцы слапимаго б'га
и пообщѣмъ согѣтѣа и соглѣсѣа обоишѣ пелиишѣ
гдѣрей, и похпрошенѣа пелинаго гдѣна стѣбѣи
шаго ісѣанѣа патрѣарха мошопнаго и псѣа
росіи, и псѣгѣдѣ ошѣеннаго собѣра, и боярѣ и
ошолничишѣхъ и дѣмныхъ, и псѣянихъ чинопѣ
мошопнаго гдѣта ладѣи, на прѣродитѣ
лшѣмъ пелиного ислапнаго росіишаго црства
престолѣ хчинилсѣ и дѣежапѣа поспрѣяли
общѣ пелиишѣ гдѣри црѣ и пелиишѣ инзѣ ісѣанѣа
алектѣевичъ пѣтеръ алектѣевичъ псѣа пелиишѣ
ималѣя ибѣлѣя росіи самодѣр^{жцы}.

иймъ пелииимъ гдремъ, и хъ ценомъ пеличеѣхъ
поданные насимощиѣ ишибиеніе цречи и боя
ре іоволнчѣе и дѣмные и псѣиныхъ чиноѣ сл
жылыѣ и жилищныѣ люди предѣстѣимъ хртѣи
бѣлѣмъ целопѣли на томъ что и мѣ пелииимъ
гдремъ слѣжытѣ и прамити, и по псѣмъ псѣ
ного добра хотѣти безодѣи хитрости
анаддинѣ боярина и по еподѣ инзѣ нишиѣ
семеновичѣ хрѣсоѣ, и дѣянѣ Ѳедора минх
лина и псѣиныхъ чиноѣ слѣжылыхъ людей
идѣиныхъ и жилищѣ псѣно псѣгѣ при
дѣсти еѣмъ столниѣхъ константиѣхъ Ѳа Ѳты
ееѣхъ.

И на ддинѣ боярина и по еподѣ и дѣянѣ
и псѣиныхъ чиноѣ слѣжылыхъ и жилищныхъ
людей псѣгѣ приѣлѣ, и по гѣхалѣ здѣи
ны и мошѣ и дѣлѣ пѣ г.

Б о РѢА го, оштябрѣ пѣ и, пригѣхалѣ
на ддинѣ преосвѣщенный аѲанасій архіеѣпѣ
холмогорскій и пѣжѣиѣ, а псѣгѣхалѣ на хо
лмогорѣ псѣталѣ на глиниѣмъ посаде

28.
противѣ тамошнѣ, и пѣшѣдѣ изѣхѣна по црѣиѣ
жиѣонаѣалныѣ псѣцы, и пѣтой црѣиѣ обѣиѣна по
архіеѣрейскѣхъ одѣждѣ, и изѣоборной црѣиѣ и изѣ
псѣгѣхъ приходныхъ црѣиѣи псѣенниѣцѣ дѣлѣ еѣд
архіеѣрейской псѣгѣгѣи пришли и пѣтой црѣиѣ со
стѣиѣи и пѣонами, и преосвѣщенный архіеѣпѣ пѣ
шѣдѣ изѣ црѣиѣ на хѣготовѣанное еѣмъ мѣсто
и псѣмъ народѣ пѣдалѣ бѣгослопѣніе, и по дѣлѣ
бѣгослопѣніе пошѣлѣ псѣоборныхъ црѣиѣ. За
стѣиѣи и пѣонами, и псѣоборной црѣиѣ слѣжи
бѣжѣпѣенныхъ литѣргіѣхъ, и ѣсѣлѣжѣ литѣргіѣхъ
гѣздѣилѣ оѣоло холмогорского города по ихъ
архіеѣрейскихъ обыѣаѣхъ, и иѣиѣмъ бѣылѣ бояри
и по еподѣ инзѣ нишиѣ семеновичѣ хрѣсо
и дѣянѣ Ѳедорѣ минхлинѣ и голопы истре
лѣиѣиѣ и псѣинаѣзныѣ и слѣжылыѣ и псѣиныхъ
чиноѣхъ люди.

Б о РѢА го, генварѣ пѣ еѣ, пригѣхалѣ
на ддинѣ по еподѣ бояринѣ нишиѣ кон
стантиѣновичѣ стрѣшнѣпѣ, боярина инзѣ
нишиѣ семеновичѣ хрѣсоѣ мѣсто, да
яѣлѣ маѣиѣмъ бѣрѣцѣхъ, дѣянѣжѣ Ѳедора

михлина мѣсто.

И приѣхавъ на холмогоры были псоборной
црпце, а из соборной црпце пришли псѣбз-
жхъ и збх, и росписными и сѣтными спи-
ши розменялись.

И бояринъ ннзъ нинята семѣнопитъ хрх
соавъ зданы погѣхалъ и мошпѣ гендара
пѣ 10 днѣ.

А дьянъ Ѳедоръ михлинъ погѣхалъ здан-
ны марта пѣ 10.

Бо РСГ годъ февраля пѣ и, прислана
наддинъ пелинхъ гдрей грамота пеле-
но бояринъ и поезде нините констан-
тинодичъ гѣхатъ зданы и мошпѣ, а
городовые и на зѣнные плѣти пеленѣ о-
дѣтъ дьянхъ маѣнхъ бѣрцопх.

И бояринъ нинита константинодичъ стре-
шнѣавъ погѣхалъ зданы и мошпѣ,
февраля пѣ 10 днѣ.

29.
Того годъ марта по и приѣхалъ наддинъ
поезде стѣлнхъ пондратей Ѳомичъ нары-
шннхъ, а сннхъ пеленѣ бѣтъ дьянхъ маѣн-
хъ бѣрцопх, и приѣхавъ на холмогоры
былъ псоборной црпце, а из соборной црпце
пришѣлъ псѣбзжхъ и збх и дьянхъ маѣн-
хъ бѣрцопх городовые и на зѣнные плѣти
принялъ.

Бо РСД го декабря пѣ 10 приѣхалъ
наддинъ дьянъ аѲанасей денисовъ, дьянхъ
маѣнхъ бѣрцопх мѣсто.

Бо 10 го февраля пѣ 10, дьянъ маѣнхъ
бѣрцопх зѣномъ аѲанасеичъ денисовъ
розменялся росписными и сѣтными спи-
ши зданы погѣхалъ и мошпѣ.

Бо РСЕ го, гендара пѣ 10, приѣхали
наддинъ поездеми, ополннхъ михайло
юреевичъ, а сннхъ сынъ егѣ стѣлнхъ да-
ннхъ михайлопитъ тѣтищевы, стѣлнхъ
пондратѣя Ѳомичъ нарышннхъ мѣсто.

да дьянъ исай ляпинъ. Дьянаже а'дана с'я д'ени-
соа м'б'сто, и пр'г'халъ на холмогоры б'ли
п'соборной ц'р'и, а из'соборной ц'р'и пришли
а приназ'ныхъ из'бъ и роспис'ными и с'чет'ными
сп'иши розм'нялися.

И того года февраля а'б' г'и, стол'никъ по-
др'етей о'мичъ нарыш'инъ, д'ьянъ а'дана с'ей
д'енисоа з'д'ини пог'хали и мош'атъ.

Б о р'с'и го, ноября а'б' г'з, пр'г'халъ на-
пинъ д'ьянъ а'л'е'г'б'я протопопоу, д'ьяна
исайа ляпина м'б'сто, и д'ьянъ исай ляпинъ
с'чет'ными сп'иши розм'няп'я з'д'ини по-
г'халъ и мош'атъ а'то'м'же года д'екабря
а'б' г'и, и на дороге а'в'аженомъ х'г' з'д'г'
х'мре.

Б о р'с'и го, д'екабря а'б' г'е, прислана
п'елин'ихъ г'д'ей г'д'юта на д'пинъ п'елено
о'полн'иче'мъ и по'е'подамъ м'х'айла г'р'е'пи-
ч'а и с'ынъ его стол'никъ д'анила м'х'айло-
пич'а т'ат'ищ'е'вымъ з'д'ини г'х'атъ

и мош'ае, и городоп'ые и на'з'енные п'лячи о-
д'ать д'ьянъ а'л'е'г'б'я протопопоу.

И о'полн'ичей м'х'айло г'р'е'пи'ч'а и с'ы
стол'никъ д'анило м'х'айлопич'а т'ат'ищ'е'вы
пог'хали з'д'ини и мош'атъ, д'екабря а'б'-
г'и числ'г'.

Б о р'с'и го, г'е'п'аря г'д', пр'г'халъ на д-
пинъ по'е'пода, б'ли'ней стол'никъ а'ндр'е-
а'ртемонопич'а м'ат'в'е'а, о'полн'иче'г'д' м'и-
х'айла г'р'е'г'б'ич'а, и с'ына его д'анила м'и-
х'айлопич'а т'ат'ищ'е'выхъ м'б'сто, и пр'г'х'-
алъ на холмогоры б'ль п'соборной ц'р'и
а из'соборной ц'р'и прише'лъ а'приназ'ныхъ
из'бъ, и п'елин'ихъ г'д'ей на'з'нъ и п'сян'е при-
наз'ные д'б'ла, и городоп'ые и на'з'енные п'ля-
чи и по'городъ на'рядъ по роспис'номъ сп'и-
ш'хъ х'д'ьяна а'л'е'г'б'я протопопоа пр'и'ня.

Т о го, февраля а'б' г'и, пр'г'халъ
на д'пинъ д'ьянъ с'тепанъ г'я з'анцоу,

Дьяна же длеѣтъя протопопа мѣсто.

Ж ^Д ^Д ^Д
Итого го, марта двѣ и, дьянъ длеѣтъи
протопопа въ дьяномъ съ Степаномъ раз-
цонымъ розмѣняся съѣтными спѣи з-
даны погѣхалъ и мошастъ. ✠

С ^Д ^Д ^Д
го, декабря двѣ, послана надинъ
великихъ дѣрей грамота въ ближнемъ сто-
нинъ, Иосаофъ и въ дѣрѣ артемонахъ
ма въ дѣрѣ, велено дьяна Стефана разцопа
отхититъ къ мошастъ.
И потомъ великихъ дѣрей двѣ дьяна Стефа
разцопа зѣданы бѣхъ въ дѣрѣ дѣрѣ.

С ^Д ^Д ^Д
го, года, марта двѣ, 31, Прѣѣха на-
хомотори дьянъ проиопей дѣрѣнникъ.
Дьяна Стефана разцопа на мѣсто.





